

Zmluva o poskytnutí služby

uzatvorená podľa § 269 ods. 2. Zákona č. 513/1991 Zb.

(Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov)

(ďalej aj „zmluva“)

KÚPELE TREŇČIANSKE TEPLICE, a.s.
T. G. Masaryka 21
914 51 Trenčianske Teplice

Došlo dňa: 11. 04. 2024

Kuľo záznamu: 431 Číslo spisu: 143/2024-2
Listov: 3 Vybavuje: OR

Článok I. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Sídlo:
Štatutárny zástupca:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IČO / DIČ
Tel.:
e-mail:
(ďalej aj „objednávateľ“)

Jednota dôchodcov na Slovensku

Výchonská 1, 831 06 Bratislava
Dr. Michal Kotian, predseda
Poštová banka
20325304/6500
00897019/2020796844
.....
jds@jds.sk

1.2 Poskytovateľ:

Sídlo:
Štatutárny zástupca:
Zástupca vo veciach
poskytovania služieb:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IČO:
IČ DPH:
DIČ:
Tel.:
e-mail:
(ďalej aj „poskytovateľ“)

Kúpele Trenčianske Teplice, a.s.

T.G. Masaryka 21, 914 51 Trenčianske Teplice
Ing. Tomáš Vranka, predseda predstavenstva
Mgr. Darina Gáliková, vedúca obchodného oddelenia
Československá obchodná banka, a.s.
SK64 7500 0000 0040 2155 0800
34129316
SK7120001691
2020386896
032/6514761
sekretariat@slktn.sk

(„objednávateľ“ a „poskytovateľ“ spolu ďalej aj „zmluvné strany“)

Preambula

Táto Zmluva o poskytnutí služby sa uzatvára v zmysle Rámcovej dohody zo dňa 23.02.2024 uzatvorenej medzi objednávateľom a poskytovateľom, ako úspešným uchádzačom v rámci Výzvy zaslanej osloveným hospodárskym subjektom zo strany objednávaťa.

Článok II. Predmet zmluvy

2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa ako úspešného hospodárskeho subjektu na poskytnutie služby „Rekondično-liečebné a kúpeľné pobyty so štátnou dotáciou“ za podmienok dohodnutých v tejto zmluve. Rehabilitačné, liečebné a kúpeľné pobyty so štátnou dotáciou (ďalej len „pobyty“) sú pobyty pre účastníkov pobytov - seniorov, členov Jednoty dôchodcov na Slovensku (ďalej len „JDS“), v trvaní šesť dní / turnus, za účasti 20-45 osôb / turnus.

2.2. Typ pobytov - typ A: rehabilitačný a liečebný pobyt s ubytovaním I. kategórie a s 12 liečebnými, rehabilitačnými procedúrami.

Článok III.
Miesto predmetu zmluvy

3.1. Miestom predmetu plnenia tejto zmluvy je konkrétne zariadenie – kúpeľný dom:
LD Pramenný dvor / Eskulap, KH PAX

Článok IV.
Podmienky plnenia predmetu zmluvy

4.1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že pre účastníkov pobytu zabezpečí nasledovné podmienky:

Popis pobytu:

6 dňový rehabilitačno-liečebný pobyt s ubytovaním I. kategórie a stravovaním (plná penzia) s poskytnutím 12 liečebných, rehabilitačných procedúr, podľa ordinácie lekára poskytovateľa

Požiadavky na pobyt:

- trvanie pobytu:

šesť dní – päť nocľahov

- ubytovanie:

- 1/ v ubytovacích zariadeniach, ktoré sú vybavené samostatným sociálnym a hygienickým zariadením, TV, rádiom a telefónom, chladničkou
- 2/ v dvojposteľových izbách, v ojedinelých prípadoch možnosť poskytnutia ubytovania v jednoposteľových izbách
- 3/ dvojposteľová izba - minimálne 16 m², s komunikačným priestorom okolo postelí min. 40 cm na 3 stranách

- stravovanie

- 1/ päť plných penzií, začiatok podávania stravy – obed 1. deň pobytu, ukončenie podávania stravy – raňajky 6. deň pobytu
- 2/ spôsob stravovania:
raňajky – vo forme samoobslužných stolov
obedy a večere – kontinentálne, výberom min. z troch jedál vrátane možnosti poskytovania diétno stravovania a bezplatného nápoja (voda, čaj) alebo formou bufetových stolov

- odborné zdravotné služby

- 1/ vstupná lekárska prehliadka poskytnutá lekárom poskytovateľa
- 2/ poskytnutie základnej lekárskej starostlivosti
- 3/ poskytnutie 12 liečebných procedúr na základe odporučení lekára poskytovateľa
- 4/ denný prístup do bazéna
- 5/ neobmedzený prístup do fitnes centra
- 6/ neobmedzený minerálny prameň

- ostatné aspekty poskytovaných služieb

- umiestnenie zariadenia v dosahu dopravného spojenie do miesta poskytnutia služby zabezpečené hromadnou dopravou z celej SR, vhodnou pre seniorov (vlak, autobus), vzdialenosť zastávky od poskytnutia služieb max. 0,5 km, v opačnom prípade odvoz a dovoz zo zastávky hromadnej dopravy poskytovateľom
- poskytnutie ubytovacích a stravovacích služieb v jednom komplexe budov
- poskytnutie liečebných procedúr v priestoroch ubytovacích a stravovacích služieb

Článok V.
Platnosť zmluvy

5.1. Táto zmluva sa uzatvára na obdobie **do 31.12.2024.**

Článok VI.

Cena a čas trvania poskytovaných služieb

6.1. Cena je stanovená podľa zákona č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č.87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne za jednotlivé typy pobytov a tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.

6.2. Akékoľvek zmeny cien uvedených v tejto zmluve nie sú možné. Zmeny cien sú možné iba v prípadoch vyššej moci (inflácie, zmenou zákonov, ...). V týchto prípadoch sa cena upraví Dodatkom, podpísaným oboma zmluvnými stranami.

6.3. Cena pobytu:

cena (EUR s DPH) / kúpeľný dom	LD Pramenný dvor / Eskulap	KH PAX
bez štátnej dotácie	300	400
so štátnou dotáciou	400	500

6.4. Trvanie poskytovania ubytovacích služieb:

- ponúkaný čas poskytnutia ubytovania v deň nástupu: od 10:00 hod.
- ponúkaný čas uvoľnenia ubytovania v deň odchodu: do 10:00 hod.

Článok VII.

Neuvádza sa.

Článok VIII.

Práva a povinnosti zmluvných strán

8.1. Zmluvné strany sa dohodli na poskytovaní pobytov na základe kúpeľných poukazov, ktoré poskytovateľ po dohode s objednávateľom odovzdá objednávateľovi vo vopred dohodnutom počte, pričom kúpeľné poukazy budú vypracované podľa požiadaviek objednávateľa.

8.2. V určenom termíne a čase nastúpia seniori a členovia JDS na pobyt a preukážu sa kúpeľnými poukazmi.

8.3. Poskytovateľ a objednávateľ si vopred dohodnú harmonogram jednotlivých pobytov.

8.4. Objednávateľ prostredníctvom krajských organizácií JDS (ďalej len „KO JDS“) mesiac pred termínom nástupu predloží poskytovateľovi zoznam účastníkov turnusu. Poskytovateľ zašle príslušnej KO JDS počet poukazov podľa zoznamu, označených termínom nástupu a registračným číslom poukazu.

8.5. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť účasť svojich účastníkov na pobytoch u poskytovateľa podľa vopred stanoveného harmonogramu, v počte 683 pobytov pre kalendárny rok 2024.

8.6. Do 7 dní od uzatvorenia zmluvy dodá poskytovateľ objednávateľovi poukazy na pobyty, ktoré budú označené hlavičkami oboch zmluvných strán.

8.7. Odovzdanie poukazov pobytov účastníkom pobytov zabezpečí príslušná KO JDS.

8.8. V prípade, že objednávateľ nenaplní počet účastníkov v turnuse, po vzájomnom rokovaní s príslušnou KO JDS a jej súhlase, poskytovateľ môže predať voľné pobyty ním evidovaným záujemcom – dôchodcom, ktorí spĺňajú podmienky na rekondičný pobyt podľa § 6 zákona č.544/2010 Z. z. o dotáciách MPSVR SR. Objednávateľ uhradí čiastočnú úhradu z dotácie aj pre týchto účastníkov.

8.9. Kúpeľný poukaz objednávateľa musí obsahovať tieto údaje:

- hlavičky oboch zmluvných strán
- registračné číslo poukazu

- dátum príchodu a odchodu
 - mená a priezviská, dátum narodenia osôb zúčastňujúcich sa pobytu.
 - pokyny pre držiteľa preukazu, z ktorých budú jasné práva a povinnosti účastníkov pobytu
- 8.10. Pri nástupe na pobyt podpíše každý účastník Čestné prehlásenie, že spĺňa podmienky § 6 odst.1, písm. b) zákona č. 544/2010 Z. z. o dotáciách MPSVR. Za kontrolu správnosti podľa údajov občianskeho preukazu a pokynov objednávateľa zodpovedá pracovník poskytovateľa, čo potvrdí svojim podpisom a pečiatkou poskytovateľa.
- 8.11. Účastník, ktorý nepodpíše čestné prehlásenie, nebude mať nárok na štátnu dotáciu 100 EUR.
- 8.12. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať poskytovanie pobytov, najmä z hľadiska účelnosti, hospodárnosti a dodržiavania stanovených podmienok.

Článok IX. Platobné podmienky

9.1. Účastník pobytu pri nástupe uhradí cenu pobytu (so štátnou dotáciou) zníženú o 100 EUR. Poskytovateľ služby bude čiastku 100 EUR/osoba/pobyt fakturovať hromadne JDS za dohodnuté turnusy.

Vystavené faktúry poskytovateľ pošle spolu so zoznamom účastníkov pobytov a nimi podpísanými Čestnými prehláseniami na adresu objednávateľa.

9.2. Zmluvné strany dohodli dobu splatnosti doručených faktúr objednávateľovi na 30 dní.

9.3. Objednávateľ neposkytne preddavok alebo zálohu na plnenie Zmluvy o poskytnutí služby.

Článok X. Odstúpenie od zmluvy

10.1. Odstúpiť od tejto zmluvy bude možné v týchto prípadoch:

- v prípade podstatného porušenia zmluvy,
- v prípade nedodržanie záväzku splniť predmet zmluvy v rozsahu a v kvalite požadovanej objednávateľom,
- v ostatných prípadoch podľa ustanovení § 344 Obchodného zákonníka,
- v prípade zrušenia štátnych dotácií pre seniorov MPSVR.

10.2. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom jeho písomného doručenia druhej zmluvnej strane (§ 349 Obchodného zákonníka v platnom znení).

10.3. Výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

11.1. Akékoľvek zmeny v zmluve alebo jej dodatky musia mať písomnú formu a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.

11.2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť nadobudne nasledujúci deň po zverejnení na webovej stránke JDS.

11.3. Právne vzťahy, ktoré nie sú v tejto zmluve upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ustanoveniami ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

11.4. Zástupcovia zmluvných strán prehlasujú že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ňou súhlasia a prehlasujú, že pri jej podpise konali slobodne a že táto nebola podpísaná v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok .

11.5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží

poskytovateľ a dva objednávateľ.

Príloha č.1: Cena pobytov

V Trenčianskych Tepliciach,
dňa 13-03-2024

V Bratislave,
dňa 17.3.2024

Poskytovateľ:



Objednávateľ:



.....
Ing. Tomáš Vranka
predseda predstavenstva
Kúpele Trenčianske Teplice, a.s.

.....
Dr. Michal Kotian
predseda
Jednota dôchodcov na Slovensku

KÚPELE TRENČIANSKE TEPLICE, a.s.
T. G. Masaryka 21
914 51 Trenčianske Teplice
IČO: 34 129 316, DIČ: 2020386896
IČ DPH: SK7120001691
-1-

Jednota dôchodcov na Slovensku
Odborárske námestie 3; 811 07 Bratislava
IČO: 00897019, DIČ: 2020796844
E-mail: jds@jds.sk

2



Príloha č. 1 Zmluvy o poskytnutí služby

Cena pobytov

Predmet zákazky: „**Rekondično-liečebné a kúpeľné pobyty so štátnou dotáciou**“

Identifikácia hospodárskeho subjektu:

Názov: Kúpele Trenčianske Teplice, a.s.

Sídlo: T.G. Masaryka 21, 914 51 Trenčianske Teplice

p.č.	Cena pobytu	Ponuka ceny bez DPH	Ponuka ceny s DPH
1.	cena v eur za 1 pobyt s 12 procedúrami (raňajky vo forme bufetových stolov, obedy a večere <u>kontinentálne</u>)	bez štátnej dotácie: 300,- € so štátnou dotáciou: 400,- €	bez štátnej dotácie: 300,- € so štátnou dotáciou: 400,- €
2.	cena v eur za 1 pobyt s 12 procedúrami (raňajky, obedy a večere vo forme <u>bufetových stolov</u>)	bez štátnej dotácie: 400,- € so štátnou dotáciou: 500,- €	bez štátnej dotácie: 400,- € so štátnou dotáciou: 500,- €